

Zahradní domek na nářadí

návod na montáž a použití

ARROW RMG 1012 DRESDEN



www.lanitgarden.cz

Pokud si při montáži nebudete vědět rady – volejte náš HOT LINE

Po – Pá 8 – 16 hod

mob 739 661 428

Před montáží si pečlivě až do konce přečtěte tento návod

Všeobecná bezpečnostní upozornění

Během montáže doporučujeme používat ochranné pomůcky (pracovní oděv a obuv, pevné pracovní rukavice, případně ochranné brýle). Lišty mohou mít ostré hrany. Domek stavte pouze za denního světla nebo při velmi dobrém umělém osvětlení.

Montáž domku neprovádějte ve větru, za deště nebo za bouřky. Pozor – vyvarujte se kontaktu s vedením elektrického proudu. Bezpečně a ekologicky zlikvidujte všechny plastové obaly a chraňte je před dětmi. Domek musí stát na rovné ploše. Během výstavby se o domek neopírejte a nepřesouvejte ho. **Zabraňte dětem a zvířatům v přístupu na místo montáže, protože hrozí nebezpečí jejich poranění.**

Nesnažte se domek sestavit, jestliže jste unaveni, pod vlivem alkoholu nebo léků nebo trpíte-li závratí. Při používání žebříku se ujistěte, že dodržíte bezpečnostní upozornění výrobce. Používáte-li elektrické nářadí, dodržujte návod k obsluze.

V domku neskladujte horké předměty jako např. právě použitý zahradní nebo jiný gril, pájecí lampu, rozpálené jiné elektrické či plynové spotřebiče nebo rozpálenou benzinovou zahradní sekačku. Než začnete s kotvením do půdy, ujistěte se, že na zemi a v zemi pod plánovanou stavbou nejsou žádné viditelné ani skryté kabely nebo trubky apod. Pozor na elektrické kabely např. od zahradních sekaček, čerpadel a podobně. Dodržujte místní předpisy a smluvní závazky (např. na pronajatých pozemcích). Na domek není nutné stavební povolení, ověřte však případnou nutnost souhlasu stavebního úřadu jako je územní rozhodnutí nebo územní souhlas se stavbou. Domek stavte v souladu s místními předpisy a s ohledem na práva majitelů nebo uživatelů sousedních pozemků.

Všeobecná upozornění

Domek se skládá z mnoha dílů, proto si na celou montáž rezervujte minimálně celý půlden. Domek doporučujeme stavět ve dvou osobách. Než začnete sestavovat domek, ujistěte se, že všechny součásti uvedené v tomto návodu, jsou obsaženy v balení. Jednotlivé díly předem přezkontrolujte a přehledně a přístupně rozložte. Je důležité, abyste jednotlivé součásti nepomíchali. **Pokud některá z částí domku chybí, v žádném případě domek nestavte a kontaktujte svého dodavatele (na případná poškození nekompletního domku jakýmkoliv počasím se nevztahuje záruka).** Uchovávejte všechny malé součásti (šrouby, matky apod.) mimo prostor stavby v misce, aby se neztratily. Pro domek si zvolte rovné místo bez převyšujících objektů. **Nestavte domek na místě vystaveném větru. Domek musí být vždy pevně připevněn k zemi (buď k betonové podlaze pomocí hmoždinek nebo pomocí kotvicí sady z příplatkového příslušenství).**

Pozor – domky jsou v uzavřeném stavu (okna a dveře) testovány do rychlosti větru max 70 km/hod. Pokud zůstane otevřené okno nebo dveře, tak se odolnost domku velmi výrazně sníží.

Proto při hrozícím větru včas (předem) manuálně uzavřete okna.

Při vyšších rychlostech větru (vichřice, orkán) může dojít k poškození domku, stejně jako jiných zahradních staveb.

DOPORUČUJEME IHNEDE PO STAVBĚ DOMEK ZAHRNOUT DO POJISTKY VAŠÍ NEMOVITOSTI

Veškerá poškození domku vzniklá v důsledku událostí hodnocených podle definice pojistných událostí (např. extrémní krupobití, vichřice – nárazy větru, povodeň, záplava, sníh, apod.) nejsou předmětem záruky a nelze je reklamovat. Definice pojistné události vychází z pojistných podmínek českých pojišťoven.

Péče a údržba

K čištění domku použijte pouze a výhradně slabý mýdlový roztok a jemný hadřík. Po umytí domek opláchněte čistou vodou. **Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chemická rozpouštědla nebo prostředky na bázi lihu a alkoholu** (např. Iron nebo Okenu). Pozor na poškrábání špinavým hadrem nebo špinavou houbou. Materiál domku nesmí přijít do kontaktu s chemickými čistidly a rozpouštědly, s chemikáliemi typu benzin (vč. technického), Aceton, Toluén, chlor (např. Savo), terpentýn, jakákoliv ředidla na barvy (např. řada S 6xxx), apod.

- **ZBAVUJTE PRAVIDELNĚ STŘECHU SNĚHU A LISTÍ**
- **PRŮBĚŽNĚ KONTROLUJTE, ZDA UKOTVENÍ DOMEKU PEVNĚ DRŽÍ V ZEMI A NENÍ UVOLNĚNÉ**

- **POKUD METEOROLOGOVÉ OHLÁSÍ VĚTRNÉ DNY, MUSÍ BÝT U DOMKU BEZPODMÍNEČNĚ PEVNĚ UZAVŘENÉ DVEŘE A VŠECHNA VENTILAČNÍ OKNA**
- **V ZIMĚ PRAVIDELNĚ A PRŮBĚŽNĚ ODSTRAŇUJTE SNÍH ZE STŘECHY DOMKU NEBO STŘEŠE DODEJTE Z VNITŘKU DOMKU DOSTATEČNOU PODPORU, ABY UDRŽELA VÁHU SNĚHU – ZEJMÉNA PŘI VĚTŠÍCH PŘÍVALECH SNĚHU**

- Životnost:** Pro dlouhotrvající životnost domku pravidelně čistěte jeho vnější povrch. Škrábance opravte ihned, jakmile si jich všimnete. Oblast okamžitě očistěte drátěným kartáčem, omyjte a aplikujte ochranný nátěr dle doporučení výrobce.
- Střecha:** Očišťujte střechu od listí a sněhu měkkým smetákem s dlouhou rukojetí. Velké množství sněhu na střeše může domek poničit a je nebezpečné do něj v takovém případě vstupovat.
- Dveře:** Kolejničky dveří vždy očišťujte od nečistot, aby se v nich dveře snadno posouvaly. Jednou za rok namažte kolejničky dveří leštidlem na nábytek nebo silikonovým sprejem. Dveře zavírejte a zamykejte, aby domek neponičil vítr.
- Spojovací prvky:** Použijte všechny dodané podložky ke spojovacím prvkům. Mají význam jako těsnění proti průniku nečistot z povětří a jako ochrana plechu proti poškrábání od šroubků. Pravidelně kontrolujte, zda se nějaký šroubek, matka apod. neztratily a pokud to bude potřeba, znovu je utáhněte.
- Vlhkost:** Plastová deska nebo folie umístěná pod celou podlahovou plochou domků s dobrou ventilací zmírní kondenzaci.
- Další tipy:** Mýdlem a vodou smyjte natištěná čísla částí na jednotlivých dílech domku.

Možná bude potřeba použít silikon jako těsnění proti vodě okolo celého domku.

V domku neskladujte chemikálie do bazénů ani jiné agresivní chemikálie. Hrozí zvýšená koroze a poškození domku možnými výpary. Hořlaviny a žíraviny musí být skladovány ve schválených vzduchotěsných kontejnerech.

TECHNICKÉ PARAMETRY DOMKŮ LANIT STORAGE:

- rozsah teplot, kdy výrobce garantuje technické parametry domku -20°C až + 55°C
- zatížení sněhem max 50 kg/m² - pro bližší informaci o hmotnosti sněhu přikládáme tabulku (nutno pravidelně odklízet sních – viz pokyny péče a údržba)
- odolnost větru do max 70 km/hod – pokud je domek kompletně uzavřený (viz pokyny péče a údržba)

Tyto parametry výrobce garantuje pouze za předpokladu, že domek je postavený, ukotvený k zemi a udržovaný v souladu s návodem.

Upozorňujeme na fakt, že normovaná hmotnost čerstvého prachového sněhu je 1 kg/m² pro každý napadlý 1 cm sněhu – viz příložená tabulka.

Upozorňujeme na fakt, že normovaná hmotnost čerstvého mokrého sněhu je 4 kg/m² pro každý napadlý 1 cm sněhu – viz příložená tabulka.

Přesné údaje o podmínkách na místě stavby domku naleznete na - <http://www.snehovamapa.cz/>

Předtím, než začnete stavět zahradní domek, je velice důležité přečíst si a dodržet tyto pokyny!

- Při výběru prostoru k postavení domku se snažte zvolit rovné a pevné místo, odkud bude umožněno odvodnění (z toho místa).
- Ačkoliv je tento domek navrhnut tak, aby - pokud ho postavíte podle těchto pokynů, odolal většímu zatížení větrem, přesto ho nestavte v oblastech vystavených extrémnímu větru. Ani montáž neprovádějte ve větrných dnech.
- **V ZIMĚ PRAVIDELNĚ A PRŮBĚŽNĚ ODSTRAŇUJTE SNÍH ZE STŘECHY DOMKU NEBO STŘEŠE DODEJTE Z VNITŘKU DOMKU DOSTATEČNOU PODPORU, ABY UDRŽELA VÁHU SNĚHU – ZEJMÉNA PŘI VĚTŠÍCH PŘÍVALECH SNĚHU**
- Pokud necháte stavbu částečně rozestavěnou, může dojít vlivem větru k jejímu vážnému poškození. Je vaší

zodpovědností, abyste domek bezpečně dokončili s ohledem na povětrnostní podmínky ve vaší oblasti.

- Pokud by domek nebyl řádně připevněn k zemi a byl by odfouknut, mohl by se poničit a mohl by i způsobit poranění.
- Základnu nebo stěny domku nezasypávejte, jelikož by to způsobilo korozi a reklamace by nebyla uznána.
- Zamezení vlhnutí (kondenzace) uvnitř domku pomůže k udržení suchého obsahu (nářadí) stejně jako minimalizuje možnost koroze samotného domku. Následující rady mohou být užitečné.
- Půda je pokaždé vlhká, a pokud proti této vlhkosti nebude žádná zábrana, může prostoupit do domku. Trvanlivá plastová folie, umístěná pod betonovou deskou zabrání vypařování a následné vlhnutí v domku.
- Mezery mezi dolní konstrukcí a betonovou deskou vyplňte silikonem.
- Zkontrolujte označení (nálepky) na balení, abyste se ujistili, že máte model domku, který jste si objednali a správné číslo balení.
- Budete potřebovat několik pracovních nástrojů a další příslušenství, které může být užitečné k tomu, abyste domek sestavili rychleji a snadněji. Všechny otvory na šrouby jsou předvrtány. Elektrický šroubovák nebo akumulátorová vrtačka opatřená magnetickým hrotem urychlí montáž. Dávejte pozor, abyste nepřetáhli samořezné šrouby.
- Než začnete domek stavět, rozřídte, rozdělte a označte všechny části. Zkontrolujte je pomocí obrázků zobrazených nahoře každého ilustrovaného postupu v tomto manuálu.
- Kromě panelů jsou všechny kusy označeny, zkontrolujte je pomocí označení na příslušném schématu.
- Všechny nákresy nejsou v reálném měřítku, některé jsou zvětšené, aby bylo umožněno snadnější porovnání s ostatními částmi.
- Označení částí v nákresu je zjednodušeno takto. Všechny části konstrukce mají stejný systém očíslování (čísel součástek), ale označují různé délky, čísla jsou vyražena na součástkách.

Montáž by měly provádět dvě nebo tři osoby. Požádejte o pomoc kamaráda nebo někoho z rodiny.

strana 1

Uživatelská příručka & návod k montáži

Konstrukční rozměry

* velikost zaokrouhlena na nejbližší celou stopu (1 stopa = 30,5 cm)

UPOZORNĚNÍ: NĚKTERÉ DÍLY MAJÍ OSTRÉ HRANY. PROTO BUĎTE PŘI MANIPULACI S NIMI OPATRNÍ, ABYSTE NEDOŠLO KE ZRANĚNÍ. Z BEZPEČNOSTNÍCH DŮVODŮ SI PŘED MONTÁŽÍ PŘEČTĚTE INFORMACE O BEZPEČNOSTI, KTERÉ JSOU OBSAŽENY V TÉTO PŘÍRUČCE. PŘI MANIPULACI S KOVOVÝMI ČÁSTMI NOSTE RUKAVICE.

*Rozměry cca	Rozměry základny	Skladovací prostory	Vnější rozměry (roh střechy-roh střechy)			Vnitřní rozměry (stěna-stěna)			Dveře Otevírání	
			Šířka	Hloubka	Výška	Šířka	Hloubka	Výška	Šířka	Výška

strana 2

NEŽ ZAČNETE....

Uživatelská příručka:

Před zahájením montáže se seznamte s příslušnými požadavky stavebního zákona ohledně umístění či základů. Prostudujte si tuto uživatelskou příručku. Příručka obsahuje důležité informace a užitečné rady, které mohou montáž zjednodušit a zpříjemnit.

Pokyny k montáži:

Jsou obsaženy v této příručce a obsahují veškeré informace týkající se Vašeho konstrukčního modelu. Před zahájením montáže si prostudujte všechny pokyny a během montáže dodržujte pořadí jednotlivých kroků, což Vám pomůže dosáhnout požadovaného výsledku.

Základy a ukotvení:

Váš domek musí být ukotven k zemi, aby bylo zabráněno případnému poškození větrem. Základna je nezbytná pro sestavení přesného čtvercového a rovného domku. Kotvící materiál a základna nejsou součástí základního balení vašeho domku. Doporučujeme použít ARROW set základna a ARROW kotvící set jako efektivní metodu pro připevnění domku k zemi (vše dostupné u vašeho místního dealera nebo na zákaznickém servisu). Nebo si můžete smontovat základnu a kotvící systém podle vlastního návrhu. Tento návod poskytuje informace o několika metodách, které jsou běžně používané k zabezpečení a postavení domku.

Díly a seznam dílů:

Ujistěte se, zda máte veškeré díly, které budete potřebovat k montáži.

- Na dílech naleznete příslušná čísla dílů. Tato čísla (před -) musí souhlasit s čísly v seznamu dílů.
- Pokud zjistíte, že určitý díl chybí, kontaktujte svého prodejce:
- Porovnejte seznam dílů s obsahem kartonů. Nejdříve se spojují některé jednotlivé díly do větších celků, které se použijí při další montážní činnosti.
- Seznamte se s nářadím a spojovacími prvky, které usnadní montáž. Jsou zabaleny v kartonech a slouží k urychlení montáže.

strana 3

NAPLÁNUJTE SI....

Předpověď počasí: den montáže by měl být beze srážek a větru. Nedoporučujeme montáž při větrném počasí. Podklad by měl být suchý a bez bláta.

Týmová práce: je-li to možné, mělo by se na montáži domku podílet dvě či více osob. Jedna osoba může instalovat části nebo panely a druhá osoba může připravovat spoje a nářadí.

Nářadí a nástroje: při montáži domku budete potřebovat následně vyobrazené základní nářadí a nástroje. Nejdříve se musíte rozhodnout ohledně způsobu ukotvení a vytvoření podkladu, poté sestavte kompletní seznam potřebného materiálu.

Neobejdete se bez

- ochranných brýlí
 - šroubováku (s tvrzenou magnetickou špičkou)
- Upozornění: elektrický šroubovák nebo rychlovrtačka může urychlit montáž až o 40 %.

Neobejdete se bez

- pracovních rukavic
- štaflí
- pracovního nože/nůžek
- kleští
- vodováhy
- svinovacího metru

Šetří čas

- klíč

- elektrická/bezšňůrová vrtačka
- provázek (pro vyznačení základního rámu)

Příprava podkladu

- kladivo a hřebíky
- rýč nebo lopata
- ruční nebo elektrická pilka
- dřevo nebo beton

Výběr a příprava místa montáže: před montáží je třeba vybrat vhodné místo pro umístění domku. Nejvhodnější je rovný a dobře odvodněný podklad.

- Nezapomeňte, že při montáži budete potřebovat volný prostor. Ujistěte se, že jste ponechali dostatek místa pro otevírání vstupních dveří a že je kolem domku dostatečný přístup pro připevnění šroubů z vnější strany domku.
- Než přistoupíte k vlastní montáži, musíte vytvořit základy a připravit kotvicí systém

strana 4

BEZPEČNOST PŘEDEVŠÍM....

Během montáže domku je třeba dodržovat bezpečnostní pokyny.

- Při manipulaci s jednotlivými konstrukčními díly postupujte opatrně, mohou mít ostré hrany. Během montáže nebo údržby noste pracovní rukavice a dlouhé rukávy, chraňte si oči.

ostrá hrana (sharp edge)

bezpečná hrana (safety edge)

- V místě montáže by se neměly pohybovat děti ani zvířata, jinak hrozí riziko vzniku nehod a úrazů z nepozornosti.
- Nikdy se neopírejte plnou vahou o střechu domku. Při používání štaflí se vždy ujistěte, že jsou stabilně postavené.
- Při používání náradí buďte opatrní. Pokud budete používat elektrické nástroje, seznamte se s jejich používáním.
- Pokud chybí některý díl, nezačínejte s montáží. Nedostavěný domek může snadno poškodit vítr.
- Pokud vane vítr, odložte montáž na bezvětrný den. Velké panely mohou fungovat jako „plachta“, montáž pak může být obtížná a nebezpečná.

strana 5

PÉČE & ÚDRŽBA....

Povrch: pro zvýšení odolnosti je třeba vnější povrch pravidelně čistit a ošetřovat. Jakmile objevíte poškození či škrábance, věnujte pozornost jejich odstranění. Nejdříve očistěte povrch drátěným kartáčem, omyjte jej vodou a naneste nátěr podle pokynů výrobce.

Střecha: pomocí dlouhého koštěte s jemnými štětinami odstraňujte ze střechy listí i sních. Těžký sníh na střeše může domek poškodit a hrozí rovněž nebezpečí úrazu.

Dveře: prostor dveří by měl být bez nečistot, jinak hrozí nebezpečí jejich vypadnutí. Dveřní závěsy by se měly každý rok promazávat. Dveře zavírejte a zamykejte, aby nemohlo dojít k jejich poškození vlivem větru.

Spoje: použijte všechny podložky, které jsou součástí balení. Slouží jako ochrana proti pronikání vlhkosti a zároveň jako ochrana před poškrábáním kovových částí šrouby. Provádějte pravidelnou kontrolu šroubů, matic atd. a podle potřeby je utáhněte.

Vlhkost: snížení kondenzace dosáhnete tím, že pod celkovou plochu podlahy umístíte příslušnou fólii (parotěsná zábrana). Nezapomenete na pravidelné větrání.

Další tipy....

- Číslo dílů na panelech odstraníte vodou a mýdlem.
- Jako ochranu proti pronikání vlhkosti do domku je možné použít silikonové těsnění.

V domku by se neměla ukládat bazénová chemie. Hořlavé látky a žíraviny je třeba skladovat v vzduchotěsně uzavřených nádobách.

Uživatelskou příručku a pokyny k montáži uschovejte pro případné budoucí použití.

strana 6

Příslušenství...

Střešní podpěrná sada (proti těžkému sněhu): Dodatečné střešní nosníky a štítová opěry jsou navrženy proto, aby zvýšily odolnost střechy proti nahromaděnému sněhu. Navýší nosnost střechy o 50%.

Kotvící sada – AK4: Kotvící sada obsahuje vysoce odolné ocelové vruty, 60´(18m) ocelový kabel a 4 kabelové svorky. Žádné kopání nebo betonování, jen vložte kabel pod střechu, přes střešní nosníky do vrutu, které se následně zašroubují do země. Pro domky větší než 10´ x 9´(3,0 m x 2,6 m) použijte 2 sady.

Kotvící sada – AK100: Nový kotvící systém do betonu umožňuje ukotvit domek jakékoliv velikosti přímo do betonu. Každá sada obsahuje vysoce odolné, žárem galvanizované rohové klíny z oceli a obvodové sponky, které pasují přes podlahovou konstrukci a zajišťují šrouby v betonové desce. Celý montážní návod a ¼“ vrták je součástí balení.

Sada základna – FB47410, FB5465, FB106-A, FB109-A a FB1014-A: Nový jednoduchý podlahový systém vyrobený z vysoce odolné, žárem galvanizované oceli. Použijte jako základnu pro překližku, písek nebo kámen.

strana 7

TATO STRANA BYLA ZÁMĚRNĚ PONECHÁNA PRÁZDNÁ

strana 8

TATO STRANA BYLA ZÁMĚRNĚ PONECHÁNA PRÁZDNÁ

Strana 9

Základna...

Vytvoření základů pro domek

MOŽNOST 1: ARROW ZÁKLADNA (FB1014-A nebo 68387-A)

ARROW má tu nejlepší základnu pro váš domek v jednoduchém setu. Základna udrží skladované věci nad zemí. Tento set by měl být použit s jednou z následujících možností:

1. Jako podpěra pro překližkovou desku
2. Vyplnění pískem

Doporučujeme kombinaci 1. ARROW základny – konstrukce a 2. ARROW kotvícího systému jako nejlepší metodu pro zajištění domku k zemi. Časová náročnost cca 2 hodiny.

MOŽNOST 2: DŘEVĚNÁ DESKA

Pokud se rozhodnete pro vytvoření vlastní podlahy, používejte pouze vhodný materiál.

Doporučujeme:

- 2x4 dřevěná prkna (38 mm x 89 mm)
- překližku pro venkovní použití 5/8" (15,5 mm) 4 x 8 (1220 mm x 2440 mm)

Poznámka: Tlakově ošetřené dřevo nesmí být použito tam, kde přijde do kontaktu s vaším domkem Arrow. Tlakem ošetřené dřevo by mohlo urychlit proces koroze. **Pokud tlakem ošetřené dřevo přijde do kontaktu s vaším domkem, vaše záruka bude omezena.**

- 10 & 4 galvanizované hřebíky
- případně betonové kvádry

Základna by měla být rovná (bez vypouklin, vyvýšenin apod.). Potřebný materiál zakoupíte v místním obchodě se dřevem.

Při vytvoření podkladu dodržujte následující pokyny (viz rovněž obrázek).

Vytvořte rám (pomocí 10 galvanizovaných hřebíků) z částí o rozměrech 16"/24" (40,6cm/61cm).

Vznikne tak vnitřní rám (viz obrázek). K rámu přichyťte překližku (pomocí 4 galvanizovaných hřebíků).

Časová náročnost 6 - 7 hodin.

Upozornění: základ/deska se roztáhne o 9/16" (1,4cm) za podlahový rám, a to na všech čtyřech stranách. Utěsněte ji proto dřevem a térem (není součástí dodávky) nebo vylijte betonovou vrstvu menší o 9/16".

FRONT (DOOR) = PŘEDNÍ STRANA (DVEŘE)

MOŽNOST 3: BETONOVÁ DESKA

Deska by měla být silná minimálně 4" (10,2 cm). Musí být rovná, jen tak lze pro rám vytvořit dobrou základnu.

Doporučujeme:

- 1 x 4 ks (19 mm x 89 mm) prkna (odstraní se po zaschnutí betonu)
- beton
- plastovou plachtu 6 dílců (1 dílec = 0,0254 mm)
- K přípravě kvalitního betonu doporučujeme použít směs z 1 části cementu + 3 částí hrubozrnného písku + 2 1/2 části jemného písku

Příprava místa stavby/vytvoření podkladu

1. V podkladu vykopete čtvercový otvor hluboký 6" (15,2 cm) (odstraňte trávu).
2. Otvor vyplňte do výšky 4" (10,2 cm) štěrkopískem a vrstvu ušlapejte.
3. Štěrkopískovou vrstvu zakryjte plastovou plachtou.

4. Vytvořte dřevěný rám ze čtyřech prken 1x4 (19 mm x 89 mm).
5. Otvor a rám vylijte betonem a vytvořte betonovou vrstvu o tloušťce 4" (10,2 cm). Zkontrolujte, zda je povrch dostatečně rovný.

Časová náročnost: 3-5 hodin (práce) + 1 týden (zasychání betonu).

Poznámka: rozměry betonové desky bez dřevěných prken
FRONT (DOOR) – PŘEDNÍ STRANA (DVEŘE)

strana 10

UKOTVENÍ....

Ukotvení domku

Podlahový rám se ukotvuje až po postavení domku.

Doporučené metody ukotvení viz níže.

ARROW kotvicí sada (AK4 nebo 60298):

Doporučujeme použít s **jakoukoliv** navrhovanou **základnou**.

Obsahuje: 4x kotvu s kabelem, svorky a instrukce k montáži

Over the beams and into the ground = přes střešní nosníky a do země

ARROW kotvicí sada (AK100 nebo 68383):

Doporučujeme použít s **betonovou** základnou.

Obsahuje: rohové klíny, obvodové sponky, spojovací díly, ¼" vrták a instrukce k montáži.

Ukotvení do dřeva/podpěry:

Použijte šrouby do dřeva 1/4" (6 mm). V rámu jsou otvory 1/4" (6 mm) pro důkladné ukotvení.

Ukotvení do betonu:

1. Pro desku z litého betonu nebo stavební základy nebo dlaždice: použijte šrouby se čtvercovou hlavou 1/4" x 2" (6mm x 51 mm)
2. Pro ukotvení již postaveného domku: použijte šrouby se čtvercovou hlavou 1/4" x 6" (6 mm x 152 mm).

strana 11

Železářské díly...

Vyjměte ze sáčku, uschovejte do posledního kroku montáže

šestihranná matice	černý šroub (v balení se šrouby)	šroub	šroub
madlo	podložka (11 balení po 40)	uzavřená matice (v balení se šrouby)	krytka (logo Arrow)
pojezd	spodní vedení dveří	krytka střešní lišty (2 pravé a 2 levé)	kování na střešní trám
	podpěra	těsnicí páska	

Seznam dílů

Montážní číslo	Číslo dílu	Popis dílu	Počet ks v balení	Kontrola obsahu
1	6000	Pravý štít	2	
2	6001	Levý štít	2	
3	10497	Horizontální kování	4	
4	6529	Střešní panel	6	
5	6640	Pravý střešní panel	2	
6	6641	Levý střešní panel	2	
7	10477	Pravé a levé dveře	2	
8	9370	Zárubeň	2	
9	9374	Přední stěnový panel	2	
10	6627	Stěnový panel	10	
11	6633	Rohový panel	4	
12	3719	Dveřní madlo	2	
13	6300	Vertikální kování	2	
14	6403	Obruba lišty	1	
15	6014	Boční střešní lišta	2	
16	6015	Boční střešní lišta	4	
17	6868	Hřeben	1	
18	6869	Hřeben	2	
19	9366	Dveřní lišta	2	
20	5986	Zadní horní lišta	2	
21	10389	Zadní středová lišta	2	
22	9365	Přední středová lišta	2	
23	10397	Střešní nosník	8	
24	10390	Boční středová lišta	4	
25	10393	Boční horní lišta	4	
26	10392	Boční podlahový rám	4	
27	8936	Zadní podlahový rám	2	
28	9367	Přední podlahový rám	2	
29	6635	Podpěra štítu	2	
30	8934	Spojovací trám	1	

Sestavení podle montážního čísla dílu...

Krok 1

Montáž podlahového rámu

Potřebné díly

- 8934 spojovací rám (1)
- 9367 přední podlahový rám (2)
- 8936 zadní podlahový rám (2)
- 10392 boční podlahový rám (4)

Přední podlahový rám se skládá ze tří kusů. Boční a zadní podlahové rámy se skládají ze dvou kusů. Umístěte rámy tak, aby se otvory na jednotlivých kusech překrývaly. Postupujte podle obrázků a v následujících krocích:

1 Přední podlahové rámy umístěte podle obrázku. Mezi oba přední podlahové rámy položte **středový podlahový rám** tak, aby drenážní otvory směřovaly směrem ven. Rámy spojte pomocí osmi šroubů.

2 Boční podlahové rámy a zadní podlahové rámy složte podle obrázku. Umístěte rámy tak, aby se otvory na jednotlivých kusech překrývaly. Postupujte podle obrázků a rámy spojte pomocí čtyřech/pěti šroubů.

3 Pečlivě zkontrolujte délku sestavy a smontované díly odložte stranou pro pozdější použití.

STEP = KROK

Front floor frame assembly = montáž předního podlahového rámu

Drain holes face outside = DRENÁŽNÍ OTVOR SMĚREM VEN

Side floor frame = boční podlahový rám

Rear floor frame = zadní podlahový rám

Rear = zadní

Front = přední

Sides = boční

strana 15

Krok 2

Montáž obvodového rámu

Potřebné díly

- 5986 zadní horní lišta (2)
- 10389 zadní středová lišta (2)
- 10390 boční středová lišta (4)
- 10393 boční horní lišta (4)

Části hlavního rámu tvoří hlavní oporu pro stěny. Tyto díly se později umístí v horní a středové části bočních stěn a zadní stěny.

Postupujte následovně:

1 Připravte si **zadní středové lišty** podle postupu na obrázku, oba díly spojte pomocí 8 šroubů (viz.obr.).

2 Připravte si **dvě boční středové lišty** podle postupu na obrázku, oba díly spojte pomocí 8 šroubů (viz.obr.).

3 **Zadní horní lištu** složte podle obrázku a spojte je pomocí jednoho šroubu v prostředním otvoru.

4 Vytvořte dvě **boční horní lišty** a spojte její jednotlivé kusy jako na obrázku. Soupravy spojte v otvoru na konci každého dílu pomocí 1 šroubu.

5 Smontované díly odložte stranou. Použijete je později.

STEP = KROK

rear wall channel – zadní středová lišta

rear wall angle – zadní horní lišta

side wall channel – boční středová lišta

side wall angle – boční horní lišta

Krok 3

Montáž střešního trámu

Potřebné díly

- 10397 střešní trám (8)

Sestava lišty a střešního trámu spojuje oba střešní štíty a slouží jako opora střešních panelů. Hlavní střešní trám se skládá ze 4 dílů spojených zády k sobě uprostřed. Pravý a levý střešní trám se skládá ze dvou dílů.

Rada: Tyto díly jsou vyztužené, můžete na ně vyvinout tlak a spojit je.

1 Konec jednoho střešního trámu umístěte do druhého trámu tak, aby se 6 otvorů překrývalo. Opakováním tohoto postupu vytvoříte čtyři soupravy. **Zatím nešroubujte.**

2 Ze dvou spojených střešních trámů vytvoříte hlavní střešní trám (viz obr.). Upevněte pomocí 14 šroubů. Cílem je vytvořit **jeden jediný** dvojitý smontovaný střešní trám.

3 Zbylé dva spojené střešní trámy spojte pomocí osmi šroubů a vytvoříte pravý a levý střešní trám.

4 Smontované díly odložte stranou pro pozdější použití.

STEP = KROK

Assembled = smontovaný

Build one Doubled Main Roof = Vytvoříte jeden dvojitý smontovaný trám

Build two Single Beam Assemblies = Vytvoříte dva jednotlivé smontované střešní trámy

Strana 17

Krok 4

Montáž dveřní lišty

Potřebné díly

- 6403 obruba lišty (1)
- 9366 dveřní lišta (2)

Dveřní lišta tvoří podporu pro zasouvací dveře a zároveň zpevňuje přední stěnu. Skládá se ze tří dílů.

1 Podle obrázku spojte **obrubu lišty** (lakovaná) a **dveřní lištu** (galvanizovaná).

2 Ze spodní strany zasuňte čtyři šrouby.

Rada: Otvory v horní části lišty slouží k přichycení štítu k přední stěně (pozdější krok).

3 Na lištu nasuňte **pojezdy** (viz pohled z boku).

4 Smontované díly odložte stranou pro pozdější použití.

STEP = KROK

Door Track Splice (painted part) = obruba dveřní lišty (lakovaná)

Long Leg on Top = dlouhý konec nahoru

Short leg on Bottom = krátký konec dolů

End view = pohled z boku

Krok 5

Podlahový rám

Potřebné díly

- smontovaná přední podlaha (1)
- smontovaná boční podlaha (2)
- smontovaná zadní podlaha (1)

1 Smontujte čtyři rohy podlahového rámu pomocí dvou šroubů v každém rohu (viz obr.). Přední rohy spojte šrouby zespodu, aby byly matice nahoře.

2 Změřte rám příčně. Pokud jsou oba příčné rozměry stejné, jsou části podlahového rámu spojeny v pravém úhlu.

UPOZORNĚNÍ

Pokud jste vytvořili dřevěnou nebo betonovou základnu, odložte ukotvení podlahového rámu na pozdější dobu - po postavení domku.

Jednotlivé části rámu musí přiléhat v pravém úhlu a musí být absolutně rovné, jinak se nebudou překrývat otvory na přiléhajících dílech.

When Diagonal Measurements are equal the floor frame is square = Pokud jsou příčné rozměry stejné, jsou části podlahového rámu spojeny v pravém úhlu.

STEP = KROK

Right rear = pravý horní

Right front = pravý přední

Front = čelo

Level = srovnat do roviny

Krok 6

Rohy

Potřebné díly

- 6627 stěna (2)
- 9374 přední stěna (2)
- 6633 rohový panel (4)

UPOZORNĚNÍ

Následující část montáže je časově velmi náročná. Nepokračujte v ní, pokud nemáte dostatek času, abyste ji dokončili téhož dne. Nedokončený domek se snadno poškodí, např. poryvem mírného větru.

Pod každý šroub ve stěnách patří podložka.

Correct = správně

Incorrect = chybně

1 Rohový panel umístěte do rohu podlahového rámce (viz obr.). Nejširší část rohového panelu tvoří zadní část domku. Pomocí čtyř šroubů upevněte rohový panel k podlahovému rámu. Rohový panel podepřete štaflemi do doby, než upevníte stěnu.

2 Přední stěnové panely umístěte do předních rohů podlahového rámce (viz obr.). Mezi předním rohovým panelem a podložkou vznikne drobná škvíra.

3 Stěny umístěte k zadním rohovým panelů (viz obr.).

UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, zda jsou panely umístěné a upevněné přesně podle obrázku.

4 Pečlivě zkontrolujte čísla dílů na stěnách. Teprve poté pokračujte v práci.

Jednotlivé části rámu musí přiléhat v pravém úhlu a musí být absolutně rovné, jinak se nebudou překrývat otvory na přiléhajících dílech.

STEP = KROK

SIDE = BOČNÍ

FRONT = ČELNÍ

REAR = ZADNÍ

TOP VIEW = POHLED SHORA

Wide side = širší strana

Narrow side = užší strana

Crimped rib underneath = vypouklou částí do sebe

Washer = podložka

Panels rest on frame as shown = panely spočívají na rámu (viz obr.)

strana 20

Krok 7

Středový rám

Potřebné díly

- smontovaná středová lišta pro zadní stěnu (1)
- smontovaná boční středová lišta (2)

Lišty tvořící středový rám zajistí stabilitu stěn bočních a zadních.

1 Zadní středovou lištu přišroubujte podélně ke středu zadní stěny.

2 Boční středové lišty přišroubujte podílně ke středu bočních stěn. Překrývající se části spojte pomocí šroubů a matek na dvou místech.

UPOZORNĚNÍ

Stěnové lišty za předními stěnovými panely budou instalovány později.

STEP = KROK

FRONT = ČELO

strana 21

Krok 8

Horní rám

Potřebné díly

- smontovaná dveřní lišta (1)
- smontovaná horní lišta pro zadní stěnu (1)
- smontovaná boční horní lišta (2)

Lišty tvořící horní rám zajistí stabilitu stěn a vytvoří základ pro připojení štítu, který podpírá střechu.

1 Zadní horní lištu přišroubujte podélně zevnitř k horní části zadní stěny.

2 Boční horní lišty přišroubujte podélně zevnitř k horní části bočních stěn. Boční horní lišty musí překrývat zadní horní lišty v rozích.

3 Již smontovanou dveřní lištu přišroubujte k horní části předního panelu (otvory směrem nahoru). (Viz obrázek).

STEP = KROK

Wall Angles Must Face Inside Building = Lišty musí směřovat dovnitř domku

FRONT = ČELO

Long Leg on Top = delší část nahoře

Opening Fencing in = otvor dovnitř

Short Leg on Bottom = krátká část dole

strana 22

Krok 9

Stěny

Potřebné díly

- 6627 stěna (8)

Každý panel má na jedné straně vypouklou část. Vypouklou část jednoho panelu umístěte pod vypouklou část druhého panelu.

1 Vyberte všechny **stěny** a položte je podél domku.

2 Stěny přišroubujte v horní i dolní části.

3 Ke střední části stěn připevněte středovou lištu.

4 Vypouklé části připevněte jako v předchozích případech.

STEP = KROK

Panels rest on frame as shown = panely spočívají na rámu (viz obr.)

Crimped Rib Underneath = vypouklé části do sebe

Detail Showing Center of Panel Screwed to Wall Channel = Detail panelu přišroubovaného k lištám

Bolt and nut does not go thru wall channel at overlap = V místě přesahu šroub a matka neprojdou skrz lištu

Use bolts and nuts thru wall angle overlaps at the top of panel at sides and rear = Použijte šrouby a matice na hraně překryvu v horní části panelu na bocích a vzadu.

strana 23

Krok 10

Dveřní zárubně

Potřebné díly

- 9370 zárubeň (2)
- 9365 přední středová lišta (2)

Dveřní zárubně zpevní otvor pro dveře a začišťují jeho okraj. Obě zárubně instalujte podle následujícího postupu:

1 Upevněte přední **středové lišty** v patřičné poloze mezi koncem boční středové lišty a rohovým panelem. Použijte šrouby. Zatím není třeba použít šroub do otvoru na konci za dveřním otvorem.

2 Pomocí dvou šroubů a matic upevněte **dveřní zárubeň** k přednímu panelu (viz. obr.).

3 Pomocí dvou šroubů upevněte střední část dveřní zárubně k přední středové liště a stěnovému panelu.

4 Pomocí dvou šroubů spojte horní část zárubně s dveřní lištou. Stejný postup opakujte ve spodní části rámu.

Zopakujte kroky 2 až 4 a upevněte *protější zárubeň*.

STEP = KROK

Inside of building = uvnitř domku

Acorn nut = kloboučková matice

Hex nut = šestihranná matice

Top view = pohled shora

Door track = dveřní lišta

Screw, bolt = šroub

Front wall channel = přední středová lišta

strana 24

Krok 11

Montáž štítů

Potřebné díly

- 6000 pravý štít (2)
- 6001 levý štít (2)
- 5971 střešní podpěra (4)

Štíty se instalují na horní část zadních a předních stěn a tvoří oporu pro střešní trám.

UPOZORNĚNÍ

Štíty se nacházejí v jednom balení a mohou být chybně považovány za jeden kus. Než budete pokračovat v montáži, ujistěte se, že jste vybalili jednotlivé kusy.

1 Čtyři **podpěry střešního trámu** přišroubujte k štítům (pomocí dvou šroubů s maticemi).

UPOZORNĚNÍ

Dosedací plocha podpěry musí mířit směrem ke středu štítu a příslušné otvory musí být nahoře.

STEP = KROK

FRONT = ČELO

Roof Beam Brackets = podpěry střešního trámu

Washer = podložka

strana 25

Krok 12

Štíty / podpěry

Potřebné díly

- smontovaný levý štít (2)
- smontovaný pravý štít (2)
- 6635 podpěra štítu (2)

1 Přišroubuje pravý a levý štít k liště umístěné v horní části zadní stěny.

Rada: Zadní štít přišroubujte šroubem a matkou k překrývající se horní liště zadní stěny. U předního štítu vynechejte 2 šrouby, které jsou nejbližší středu štítu.

2 Levý a pravý štít spojte pomocí podpěry (použijte šroub a matici v dolním otvoru).

3 Zopakujte kroky 1 a 2 a upevněte štít k dvevní liště – až na kování (viz obrázek).

STEP = KROK

Gable = štít

Gable brace = podpěra

Track Supports = kování

strana 26

Krok 13

Střešní trámy

Potřebné díly

- smontovaný hlavní střešní trám (1)
- smontovaný střešní trám (2)

1 Rozložte obě poloviny dvojitého střešního trámu a připevněte k podpěře střešního štítu.

2 Spojte opačný konec dvojitého hlavního střešního trámu s podpěrrou v zadním štítu.

3 Střešní trám přišroubujte pomocí šroubů s maticemi (malé otvory nahoře).

STEP = KROK

Roof Beam (Single) = Střešní trám (jednoduchý)

Roof Beam (Double) = Střešní trám (dvojitý)

Spread Two Halves of Roof Beams = Rozložte 2 poloviny střešního trámu

strana 27

Krok 14

Pravý střešní panel

Potřebné díly

- 6640 pravý střešní panel (1)

Střešní panely se nejlépe instalují ze štaflí. Nejdříve začněte s instalací střešních panelů v pravém zadním rohu domku. Všechny šrouby musí být opatřeny podložkou.

UPOZORNĚNÍ

Změřte domek příčně a ujistěte se, že je stavba v pravém úhlu. Usnadněte si montáž střešních panelů a otvory na jednotlivých dílech se budou překrývat.

UPOZORNĚNÍ

Pokud si koupíte **podpěrnou střešní sadu**, namontujte ji dříve než střešní panely.

1 Střešní panely skládejte podle čísel a dbejte na jejich správné umístění.

2 Pravý střešní panel umístěte do pravého zadního rohu a připevněte jej ke štítu a k trámu pomocí šroubů s maticemi. Spodní konec panelu upevníte ke stěně až později.

Rada: dodržujte vyobrazený postup při spojování.

STEP = KROK
FRONT = ČELO
Right Roof Panel = pravý střešní panel
Nut = matka
Gable = štít
Bolt = šroub
Washer = podložka

strana 28

Krok 15

Montáž střechy

Potřebné díly

- 6641 levý střešní panel (1)
- 6529 střešní panel (2)
- 6869 hřeben (1)

1 Levý střešní panel umístěte do levého zadního rohu střechy.

2 2 střešní panely umístěte v pořadí a do pozic, které jsou vyobrazeny na předchozí straně. Pokračujte v upevňování střešních panelů.

UPOZORNĚNÍ

Úzký lem střešního panelu (s obrubou) je vždy třeba překrýt širším lemem přilehlého panelu.

3 Lem na vrcholu střechy překryjte těsnicí páskou. Odmotejte pásku a přitlačte ji přes otvor mezi střešními panely. Zatím pásku neodstřihujte.

4 Namontujte **hřeben 6869** pomocí šroubů a matek.

5 Spojte střešní panely, hřeben a krytku pomocí šroubů a matek.

STEP = KROK
Left roof panel = levý střešní panel
Roof panel = střešní panel
Weather Stripping Tape Roll = těsnicí páska
Screws to Roof Beam = přišroubovat k střešnímu trámu
Fasten at Overlap with Bolt = přišroubovat v překrývajícím se místě
Do not fasten at this time = v tuto chvíli nepřípevňujte

strana 29

Krok 16

Montáž střechy

Potřebné díly

- 6529 střešní panel (2)
- 6868 hřeben (1)

1 Namontujte **2 střešní panely** a odmotanou střešní pásku zatlačte dolů. Namontujte druhý **hřeben 6868** tak, aby překrýval první hřeben. Otvory zajistěte šrouby s maticemi.

UPOZORNĚNÍ

Pokud se otvory v trámu nepřekrývají s otvory ve střešních panelech, zatlačte lehce na stěny domku zleva doprava. Pokud to nepomůže, není domek v rovině. Vyrovnějte rohy, dokud nedojde k srovnání otvorů.

STEP = KROK
Weather Stripping Tape = těsnící páska
Roof Panel = střešní panel

strana 30

Krok 17

Montáž střechy

Potřebné díly

- 6529 střešní panel (2)
- 6641 levý střešní panel (1)
- 6869 hřeben (1)
- 6640 pravý střešní panel (1)

1 Namontujte 2 **střešní panely, levý střešní panel, hřeben 6869 a pravý střešní panel** na přední část střechy.

2 Střešní panely, **krytku** a hřeben připevněte pomocí šroubů a matek.

3 Připevněte dolní část střešních panelů k bočním horním lištám pomocí šroubů s podložkami.

STEP = KROK
Cut Weather Stripping and Fold Under = ustříhnete těsnící pásku a ohnete pod

strana 31

Krok 18

Střešní lišta

Potřebné díly

- 6015 boční střešní lišta (4)
- 6014 boční střešní lišta (2)

1 **Boční střešní lištu** připevněte na každé straně domku ve spodní části střešního panelu.

UPOZORNĚNÍ

V místě překryvu jsou obě části lišty spojeny jediným šroubem.

2 Pomocí palce a ukazováčku přehněte spodní okraj lemu střešního panelu, aby bylo možné vložit do pravého a levého rohu krytku.

3 Krytku přišroubujte k boční liště.

STEP = KROK
Roof trim = střešní lišta
Tuck Flange Inward to Fit Inside of Roof Trim Cap = zatlačte krytku dovnitř
Roof trim cap = krytka střešní lišta

strana 32

Krok 19

Montáž dveří

Potřebné díly

- 3719 kování kliky (2)
- 10477 pravé a levé dveře (2)

- 10497 horizontální kování (4)
- 6300 vertikální kování (2)

V tomto kroku naleznete popis montáže pravých dveří. Stejný postup je třeba aplikovat u levých dveří. Pod všechny šrouby patří podložka. Postupujte následujícím způsobem:

- 1** Pomocí 1 šroubu upevněte ke **dveřím kování a madlo** (viz obr.). Zatím šroub nepřitahujte.
- 2** Kování překlopte tak, aby se překrývalo se středovým otvorem ve dveřích a přišroubujte.
- 3 Vertikální kování** přidržte ve středu vnitřní plochy dveří a upevněte je šroubem. Středové kování přišroubujte pomocí 2 šroubů nahoře i dole.
- 4** Madlo upevněte pomocí druhého šroubu a oba šrouby utáhněte.
- 5** V horní a dolní části nainstalujte **horizontální kování** a utáhněte 1 šroubem uprostřed.
- 6** Podle obrázku přišroubujte **spodní vedení posuvných dveří**.
- 7** Kroky 1 až 6 zopakujte i u **levých dveří**.

STEP = KROK

Right door = pravé dveře

Left door = levé dveře

Horizontal Door Brace = horizontální kování

Door = dveře

Washer = podložka

Guide = vedení dveří

strana 33

Krok 20

Instalace dveří

Potřebné díly

- smontované pravé dveře (1)
- smontované levé dveře (1)

- 1** Postupujte z vnitřní části domku, vložte spodní část pravých dveří (pokud jste uvnitř budovy, pak je to vaše levá strana) do vedení v předním rámu.
- 2** Horní část dveří umístěte tak, aby se otvory ve dveřích překrývaly s otvory v pojezdech.
- 3** K připevnění dveří a pojezdů použijte dva šrouby č. 10Bx1/2" (13mm) na jedny dveře.

UPOZORNĚNÍ

Otvory v pojezdech se postarají o vyrovnání dveří. Umístěte dveře doprostřed.

- 4** Kroky 1 až 3 zopakujte u levých dveří.

STEP = KROK

Horizontal Door Brace = horizontální kování

Gable = štít

Door track = vedení

Door slide = pojezd

Adjustment holes = otvory sloužící k vyrovnání dveří

Screw = šroub

Adjustment Holes Allows Doors to Meet Evenly Along Their Length = díky otvorům je možné dveře správně osadit
Right door = pravé dveře
Left door = levé dveře

Uschovejte tuto uživatelskou příručku a návod k montáži pro případné budoucí použití.

strana 34

Kotvení a podlahová konstrukce

Kotvení

Nyní ukotvíte váš domek

Základna

Pokud jste si zakoupili sadu se základnou, nyní ji potřebujete namontovat

strana 35

NĚKOLIK INFORMACÍ O RZI

Tvorba rzi je přirozený oxidační proces, ke kterému dochází po vystavení čistého kovu vlhkosti. K problematickým a přirozeně rezavějícím místům patří otvory pro šrouby, neošetřené hrany nebo místa, kde dojde k porušení ochranného povlaku (např. poškrábáním) při běžné montáži, manipulaci a používání. Doporučujeme identifikovat problematické oblasti a podniknout jednoduchá preventivní opatření, která zabrání tvorbě rzi nebo napomohou zastavit její šíření.

- 1.** Dbejte na to, aby nedošlo k poškrábání povrchu, ať již uvnitř nebo vně domku.
- 2.** Použijte všechny podložky, které jsou součástí balení. Podložky brání pronikání vlhkosti a zároveň chrání kovové části před poškrábáním šrouby.
- 3.** Ze střechy, po obvodu domku či prostoru kolem dveří odstraňujte listí a nečistoty, které mohou obsahovat a zadržovat vlhkost, a to i z toho důvodu, že jejich rozklad může způsobit další škody.
- 4.** Poškrábaná místa nebo plochy, u kterých je patrné rezivění, co nejdříve ošetřete. Ujistěte se, zda je povrch suchý, bez stop olejů, špíny nebo mazu a poté aplikujte rovnoměrný nátěr kvalitního přípravku.

Váš dodavatel



www.lanitgarden.cz

**v případě potíží při stavbě domku
volejte v pracovní dny náš**

HOT LINE tel. +420 323 672 805

(pouze česky / only czech lang.)